

## Nitra bude v roku 2018 Európskym mestom športu

Nitru v septembri navštívila hodnotiaca komisia ACES Europe, ktorá rozhodla, že Nitra bude Európskym mestom športu v roku 2018. Čo sa týka samotnej návštevy a obhajoby, komisia v sprievode primátora Nitry Jozefa Dvonča navštívila hokejový a futbalový štadión, kde jej boli prezentované zrealizované i plánované rekonštrukčné práce ako aj úspechy najpopulárnejších nitrianskych kolektívnych športov - futbal a hokej. Počas prehliadky Mestského parku na Sihoti si členovia komisie prezreli bežecké trasy, horolezeckú stenu, cyklotrasy i ďalšie športoviská, zaujal ich aj projekt zdieľaných bicyklov, o ktorý je v meste veľký záujem. Projekt Nitry prezentoval pred komisiou primátor Nitry Jozef Dvonč. Členovia komisie si počas návštevy prezreli aj novú telocvičňu na ZŠ Tulipánová i vynovený atletický ovál na ZŠ Nábrežie mládeže. V Mestskej hale na Klokočine zažili výbornú atmosféru na volejbalových zápasoch a na štadióne FC Nitra zápas domácich futbalistov. Odovzdanie titulu sa uskutoční 6. decembra v Bruseli. (J)



Nitriansky projekt obhájil primátor Nitry Jozef Dvonč, na snímke s členmi hodnotiacej komisie. Foto: (J)

# Koncert pre prvákov aj s M.Jarošom

V Mestskej hale na Klokočine sa vo štvrtok 28. septembra uskutočnil koncert pre prvákov, ktorý zorganizovali pracovníci z projektu Integrácia v spolupráci s mestom Nitra a ďalšími partnermi. Výborný koncert videlo takmer 2000 žiakov, ktorí spolu s účinkujúcimi vytvorili v hale výbornú atmosféru. V úvode pozdravil deti prednosta Mestského úradu v Nitre Igor Kršiak, ktorý im, okrem iného, poprial výbornú zábavu. Riaditeľ projektu Integrácia Slavomír Krafcák poďakoval mestu za podporu projektu a vyjadril presvedčenie, že deťom sa koncert určite bude páčiť. Výkonná riaditeľka prvovýrobcov mlieka Margita Štefániková prezentovala projekt „Adoptuj si svoju kravičku,“ v ktorom sa slovenskí poľnohospodári rozhodli darovať svoje kravičky deťom na adopciu, aby si uvedomili aké sú kravičky výnimočné a užitočné, lebo nám dávajú mlieko.

Čo sa týka samotného koncertu, prvákov akiste potešili vystúpenia Márie Čírovej, ale aj postavičiek kamarátov z Trinity – Skalky, Ozvenky, Vlnky, Člupka, Kopka a Svetlušky. Najviac však deti reagovali na vystúpenie Mira Jaroša. Pesničky, ktoré sú ľahko zapamätateľné, poznali takmer všetci žiaci, ale aj viaceré učiteľky. Miro, spolu s kapelou roztlieskal a rozospieval Mestskú halu na Klokočine. A tak si vo finále koncertu mohli všetci zaspievať pesničky Cesta do rozprávky, Šteniatko a mnohé ďalšie. Koncert sa vydaril aj vďaka pracovníkom Odboru školstva, mládeže a športu pod vedením Márie Orságovej. (J)



Deťom sa prihovoril i prednosta Mestského úradu v Nitre Igor Kršiak.

Foto: (J)



Najväčším lákadlom pre deti bolo vystúpenie Mira Jaroša.

Foto: (J)

## Výbor mestskej časti č. 5 informuje:



Obvykle príspevky do novín ECHO začíname hodnotením predchádzajúceho obdobia. Naši obyvatelia očakávajú, že sa finančné prostriedky schválené na tento rok pre VMČ 5 prejavia v realizácii investičných akcií. Ukazuje sa, že proces verejného obstarávania je zložitý a často je hlavnou príčinou, že sa naše investičné požiadavky realizujú až v posledných mesiacoch roka, resp. mnohokrát idú do presunov. Bohužiaľ, ani tento rok to nebude inak. V súčasnosti prebieha súvislá oprava chodníka na ul. Remeselnícka v Mlynárčiach, rozšírenie vodovodu na novom cintoríne Mlynárce, bolo zrealizované nové dopravné značenie pre parkovanie vozidiel, nový autobusový prístrešok pri novom cintoríne Mlynárce, a tiež oprava chodníka Na Hôrke 15. Kvôli technickým prekážkam

(uloženie vodovodov, teplovodu) dôjde isto k presunu vybudovania parkoviska pod Nitrazdrojom na Rýnskej ul.(nad Bistrom Šelma) do budúceho roka. Odbor výstavby pracuje na jeho projektovej príprave spolu so správcami sietí. Parkovisko na ul.Považská/Piešťanská by sme však mali stihnúť ešte tento rok, čo zaiste pomôže doriešiť kritickú situáciu s parkovaním na ul. Považská. Mešká i rekonštrukcia KD Kynek, ktorá sa mala podľa nášho názoru už dávno začať. Sme realisti, preto chápeme, že po schválení

sumy 500 tis. € na vybudovanie multifunkčnej haly na Dieloch až v júni t.r. jej dokončenie isto nebude možné tento rok, ale koncom leta, resp. na jeseň budúceho roka. Vybudovanie dvoch športových hál (okrem Dielov aj na ul. Hlboká na Čermáni) zapadá do koncepcie rozvoja športu nielen profesionálneho, ale hlavne amatérskeho v našom meste a je jedným z argumentov, prečo by Nitra mohla byť(a veríme, že bude) úspešná pri získaní titulu Hlavné európske mesto športu. VMČ na zasadnutiach v júli - septembri riešil bežné i závažné problémy obyvateľov. Opätovne sa zaoberal akútnou dopravnou situáciou na ul. Štúrova/Trnavská/ Hlohovecká, a tiež Rastislavova/Hlohovecká. NSK na podnet VMČ 5 na zasadnutí zastupiteľstva 6.9.2017 schválil finančné prostriedky vo výške 6 tis. € na dopravný prieskum oboch uvedených križovatiek. VMČ znova urgoval u NDS vybudovanie protihlukovej steny v úseku rýchlostnej komunikácie R1A na Kyneku. NDS presunula túto realizáciu z r.2018 až na r.2021, čo svedčí o tom, že táto investícia je, bohužiaľ, na okraji jej záujmu. VMČ požiadal primátora mesta, aby sa vo veci osobne angažoval. V súčasnosti prebieha proces zostavovania rozpočtu na budúci rok. Jednotlivé výbory mali predložiť svoje návrhy na investičné akcie roka 2018 do začiatku októbra t.r. Zdrojov však bude menej, ako v tomto roku. Financovať investičné výdavky z bežného rozpočtu je nereálne, možnosti sú len dve - predaj majetku mesta alebo ďalší investičný úver. Vedenie mesta je názoru, že v r.2018 by VMČ mali byť zdržanliví a mesto by sa malo sústrediť na tzv. celomestské akcie väčšieho rozsahu, či významu a využiť aj mimorozpočtové prostriedky- dotačné nenávratné finančné príspevky s 5 %-ným spolufinancovaním projektov (napr. budovanie cyklotrás apod.). Napriek uvedenému VMČ 5 spracoval a predložil odboru výstavby investičné požiadavky, ktoré budú slúžiť ako portfólio pre budúci rok. To, či sa získajú finančné prostriedky na ich realizáciu, ukáže vývoj v budúcom roku. Leto skončilo a s ním aj viaceré akcie organizované našim VMČ. Úspechom bol už 3.ročník amatérskej súťaže vo varení guláša 29.7.2017 v Mlynárciach. Súťaže sa zúčastnilo 17 družstiev, čo je potešiteľné a svedčí o tom, že obyvatelia tejto mestskej časti majú o takéto akcie záujem. V pol. augusta náš VMČ zorganizoval posedenie pri guláši v P. Hájoch, veselé podujatie v rodinnej atmosfére. Pred nami je október a to je mesiac, kedy usporadúvame tradičné stretnutia so seniormi pri príležitosti Dňa úcty k starším. Tento rok sa takéto podujatie bude konať v sobotu 14. októbra v KD Mlynárce a v piatok 20. októbra v jedálni ZŠ Na Hôrke. **Ing. Milan Burda, predseda VMČ 5**

## Členka rady Naperville v Nitre

Zástupca primátora Ján Vančo a poslanec MZ Jozef Trandžik prijali v pondelok 25. septembra na Mestskom úrade v Nitre Patty Gustinovú, členku 9-člennej mestskej rady v partnerskom meste Naperville (USA), ktorá je zároveň aj členkou komisie pre partnerské mestá. Cieľom návštevy bolo spoznať Nitru. Hovorilo sa o kontaktoch medzi oboma stranami a prípravách na oslavy 25. výročia nadviazania spolupráce. „Dotkli sa ďalších možností spolupráce, nadväzujúc na dávnejšie aktivity, ako sú kontakty medzi mestskými policiami, hasičmi, školami a evanjelickou cirkvou, keďže americká strana podporila výstavbu evanjelického kostola v Nitre,“ informoval zástupca primátora Ján Vančo. (SY)



Mesto Nitra navštívila Patty Gustinová z partnerského mesta Naperville. Na fotografii s viceprimátorom Jánom Vančom a poslancom Jozefom Trandžikom. Foto: (SY)

## Nitriansky vínný festival

Na Nitrianskom hrade, na Pribinovom námestí sa uskutočnil 8. ročník Nitrianskeho vínného festivalu, ktorý sa uskutočnil v spolupráci mesta Nitry, SPU Nitra a NSK. Tohtoročný festival prezentoval slovenskú tradíciu a francúzsky štýl, ale hlavne kvalitné vína z Nitrianskej vinohradníckej oblasti. Festival vína slávnostne otvorili zľava dekanka FZKI SPU Klaudia Halászová, predseda NSK Milan Belica, primátor Nitry Jozef Dvonč a vinár Ondrej Korpás. Ocenené tiež boli najlepšie vína a pripravený bol zaujímavý program s gastronomickými špecialitami.

Andrej Jančovič



Otvorenie Nitrianskeho vínného festivalu.

Foto: (J)



Zo slávnostného vyhodnotenia víťazov súťaže záhradkárov, na ktorom sa zúčastnil primátor Nitra J. Dvonč a poslanci za Zobor.

Foto: (J)

# Výstava záhradkárov na Zobore

V sobotu 30. septembra sa v Kultúrnom centre na Zobore uskutočnil 17. ročník výstavy ovocia, hrozna, zeleniny a kvetov. Záhradkárov prišli pozdraviť primátor Nitra Jozef Dvonč a poslanci Renáta Kolenčíková, Miloslav Hatala a Pavel Varga. V kategórii jablák zvíťazil Alojz Podolák, v kategórii ostatné ovocie dominoval so slivkou Slavomír Stančík a medzi zeleninou a kvetami zvíťazila Eva Juríková s nádhernými bonsajmi. Podujatie zorganizovali OZ Zoborský spolok v spolupráci s mestom Nitra. (J)

## Seminár Slovensko bez bariér

V kongresovej sále Mestského úradu v Nitre sa 27. septembra uskutočnil seminár Slovensko bez bariér, ktorý viedla Mária Orgonášová, prezidentka Asociácie zdravotne postihnutých občanov SR. V diskusii na seminári vystúpila mestská poslankyňa Anna Šmehilová a za odbor sociálnych služieb mestského úradu Kristína Hozáková. Pre zástupcov organizácií zdravotne postihnutých občanov, seniorov, ďalších znevýhodnených skupín občanov, ako aj organizácií a inštitúcií, usilujúcich sa o odstraňovanie a prekonávanie všetkých bariér a obmedzení, ktoré bránia plnohodnotnému životu a plnému zapájaniu sa do spoločnosti, to bolo popoludnie plné podnetných informácií. (SY)



Pod vedením Márie Orgonášovej sa konal seminár Mesto bez bariér.

Foto: (SY)

# Pod'akovanie nitrianskej humanitnej spoločnosti Homo nitriensis za finančný dar



Chcela by som sa veľmi pekne poďakovať za finančný dar od nitrianskej humanitnej spoločnosti Homo nitriensis na zakúpenie tandemovej trojkolky pre moju dcérku Sofiu Dimovskú. Deti s DMO diagnózou potrebujú denno-dennú rehabilitáciu a keďže ich cvičenie nebaví až natoľko, tak sme chceli aby Sofinka mala zmenu. Bicyklovanie je tá najlepšia rehabilitácia, nie len na motoriku a posilnenie svalstva, ale hlavne na rozvoj mozgu. Dieťa ma radosť z pohybu a pobytu vonku a zároveň nevníma bicyklovanie ako cvičenie, aj keď tomu tak je. Veľmi sa chcem poďakovať za váš dar. Bez neho by sme si takúto nákladnú vec nedokázali zabezpečiť z nášho príjmu.

**Monika Dimovská a Sofia**

## Deň úcty k starším a Ples seniorov

Jednota dôchodcov seniorov - Mestská organizácia č.1 v spolupráci s mestom Nitra organizuje 23. októbra „Deň úcty k starším,“ ktorý sa uskutoční pod záštitou primátora Nitry Jozefa Dvonča.

Program začína o 8.30 hodine v Kostole Navštívenia Panny Márie na Farskej ulici, pokračuje slávnostným prijatím v Obradnej sieni mesta Nitry a následne vernisážou výstavy tvorivosti seniorov.

Ples seniorov začne 23. októbra o 18.00 h v PKO Nitra. Vstupenky na ples je možné zakúpiť v čase od 10.00 h do 12.00 h vo vestibule Mestského úradu v Nitre v cene 7 eur. Vstupenky budú k dispozícii (vždy v utorok) aj v klube JDS – Olympia. (J)



# IX. Nitriansky deň úcty k starším

pod záštitou primátora mesta Nitry Jozefa Dvonča

**23. október 2017 (pondelok)**

8.30 **Svätá omša za seniorov**

Kostol Navštívenia Panny Márie, Farská ulica

10.30 **Prijatie seniorov primátorom mesta**

v Obradnej sieni MsÚ (vstup na pozvánky)

11.30 **Otvorenie výstavy tvorivosti a zručnosti seniorov**  
vestibul MsÚ

18.00 **Ples seniorov**

EH PKO Nitra, vstupné 7 €

*Predpredaj vstupeniak :*

*16.- 18.10. 2017 od 10.00h do 12.00h, prízemie*

*MsÚ, pred klientskym centrom*

Program: JANISSA BAND

## MESIAC ÚCTY k starším

**Slávnostné stretnutia v mestských častiach**

**14.10. /sobota/ o 15.00 KD Mlynárce**

„Keď harmonika tíško znie“

účinkujú: deti ZŠ Na Hôrke, Ing. Milan Humpolec

**19.10. /štvrtok/ o 15.00 KD Dražovce**

„Skvelá nálada v Dražovciach“

účinkujú: deti MŠ Dražovce, Stano Vitáloš, Ing. Milan Humpolec

**20.10. /piatok/ o 17.00 KD Dolné Krškany**

„Melódie zo srdca“

účinkujú: deti MŠ Krškany, sestry Lenka a Evka Bacmaňákové – Heligonka Kysúc

**20.10. /piatok/ o 15.00 ZŠ Na Hôrke, Diely**

„Najkrajšie stretnutia“

účinkujú: deti ZŠ Na Hôrke, Ing. Milan Humpolec

**28.10. /sobota/ o 15.00 KSC Janíkovce**

„Šak to pekné časy bývali“

účinkujú: deti MŠ Janíkovce, DFS Fatranček, folklórne skupiny Lehoľanka, Lúč, Senior, Janíkovská studnička, FS Požitavan

**29.10. /nedeľa/ o 16.00 KD Párovské Háje**

„Príjemne v dušiach“

účinkujú: deti z Párovských Hájov, DH Kozárenka

**októbrové stretnutia so seniormi v mestskej časti Chrenová**

**novembrové stretnutia v mestskej časti Klokočina**

**6.11. /pondelok/ o 16.00 ZŠ Benkova**

**9.11. /štvrtok/ o 16.00 ZŠ Beethovenova**

**14.11. /utorok/ o 16.00 ZŠ Škultétyho**

**predvianočné stretnutia so seniormi v mestských častiach Čermáň, Kynek, Staré mesto, Zobor**

**Usporiadatelia:** Mesto Nitra, MsO JDS č. 1 Nitra, výbory mestských častí, mestské odbory JDS

## Svetový deň srdca

Mesiac september bol venovaný prevencii srdcovo-cievnych ochorení, ku ktorému nabáda práve Svetový deň srdca, ktorý pripadá na 29. september. Hlavným cieľom tohto dňa je informovanie verejnosti o závažných rizikových faktoroch srdcovo-cievnych ochorení, ktorými sú najmä vysoký krvný tlak, vysoký cholesterol, fajčenie, obezita, stres a ďalšie. Kardiovaskulárne ochorenia a cieвне mozgové príhody sú hlavnou príčinou úmrtí na celom svete. Každoročne si vyžadajú 17,5 milióna ľudských životov. Je všeobecne známe, že **nesprávny životný štýl je príčinou vzniku ochorení srdca** a ciev až v 80 % prípadov, príčinou vzniku cukrovky až v 90 % prípadov. Prečo teda, ak poznáme ich príčiny, nič s tým nerobíme? Hlavným problémom je to, že naše nešťastné riziká ako sú vysoký krvný tlak, vysoký cholesterol, obezita, cukrovka, fajčenie, nedostatok fyzickej aktivity a podobne väčšinou „nebolia“ a nijako nám nesignalizujú, že je zle a hrozí nám infarkt alebo mozgová porážka. Ukázalo sa, že zdravotníctvo ako také je schopné znížiť chorobnosť a úmrtnosť na ochorenia srdca a ciev približne o 10 %. Na druhej strane jednotliviec, ak sa sám dobrovoľne rozhodne, na základe dostatočných informácií, že on sám urobí zásadné zmeny vo svojom životnom štýle, je tu potenciál znížiť výskyt ochorení srdca a ciev na úrovni celého štátu až o 40 %.

Podľa odborných analýz žije na Slovensku okolo 200 tisíc osôb vo veku od 45 do 64 rokov, ktorí majú mimoriadne vysoké riziko vzniku srdcového infarktu alebo mozgovovej porážky. Jedná sa o osoby, ktoré nemajú absolútne žiadne subjektívne ťažkosti, fyzicky vládzu, ješť im chuť, sú na vrchole svojich možností a preto nemajú pocit, že by si mali skontrolovať krvný tlak, hladinu cholesterolu. Mnohí z nich fajčia a väčšina z nich má nadváhu alebo obezitu, o nedostatku pravidelnej fyzickej aktivity ani nehovoriac. Tieto riziká sa v poslednej dobe začínajú týkať nielen starších, ale aj mnohých mladších. Mladí

Ľudia čoraz častejšie sedia pred monitorom počítača alebo pri televízii s diaľkovým ovládačom, využívajú čoraz častejšie pohyblivé schody alebo výfahy, takže sa nemôžeme čudovať, že mladá generácia začína byť fyzicky menej zdatná, začína priberať, pretože viac konzumuje (často veľmi nezdravé fast-foodové jedlá), pije viac sladkých nápojov a čoraz menej športuje.

Preventívna medicína zistila, že odstránením rizikových faktorov sa dá určitým ochoreniam predchádzať, alebo ich posunúť do vyššieho veku, preto je dôležité vedieť tieto rizikové faktory rozoznať a obmedziť ich negatívne pôsobenie. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre v rámci svojej poradne zdravia počas celého roka poskytuje záujemcom spektrum vyšetrení, ktoré určujú hladinu individuálneho rizika klienta ohrozeného srdcovo-cievnyimi ochoreniami. Analýzou týchto rizík umožňuje odporučiť zmeny v stravovacích návykoch, spotrebe alkoholu, fajčiarskych návykoch, pohybovej aktivite a zvládaní stresu. V prípade potreby sa klientovi odporučí návšteva ošetrojúceho lekára a ďalšie potrebné vyšetrenia.

Každý z nás by sme sa mali zamyslieť nad tým, ako by sme sa mali o svoje srdce lepšie starať. Je dôležité, zapamätať si a aj dodržiavať „kód zdravého života“. Vystihuje ho skratka v čísle 0-30-5-120-80. Číslo 0 znamená nefajčiť, číslo 30 symbolizuje aby sme sa venovali minimálne 30 minút pohybovej aktivity denne, číslo 5 znamená hladinu celkového cholesterolu v krvi a číslo 120/80 znamená hodnotu optimálneho tlaku krvi. Nezabúdajme, že prvá zmena sa musí začať v našej mysli, v našom správaní sa k svojmu zdraviu, že tú zmenu naozaj chceme uskutočniť, a najmä, že chceme byť so svojimi najbližšími čo najdlhšie spolu v plnom zdraví.

Spracovalo: oddelenie výchovy k zdraviu, Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Nitre  
27. 9. 2017, Mgr. Ingrid Báreková

---

## Mesto Nitra – Mestský úrad v Nitre

v súlade s § 6 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Nitry č.1/2001  
o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Nitry (v znení neskorších dodatkov)

zverejňuje

### informáciu o možnosti požiadať o poskytnutie dotácie

z rozpočtu Mesta Nitry na rok 2018

1. cieľová oblasť: **rozvoj a ochrana duchovných hodnôt, tvorba, ochrana alebo**

**šírenie kultúrnych hodnôt**

2. cieľová oblasť: **záchrana a obnova národných kultúrnych pamiatok**

## ***a pamätihodností***

3. cieľová oblasť: ***telesná kultúra***

4. cieľová oblasť: ***osveta, výchova a vzdelávanie***

5. cieľová oblasť: ***sociálna oblasť***

6. cieľová oblasť : ***ochrana a podpora zdravia, pomoc zdravotne***

## ***postihnutým ľuďom***

Podmienky poskytovania dotácií z rozpočtu Mesta Nitry ustanovuje VZN Mesta Nitry č. 1/2001 o poskytovaní dotácií z rozpočtu Mesta Nitry (v znení neskorších dodatkov)

Presné informácie o možnosti požiadať o poskytnutie dotácie nájdete na [www.nitra.sk](http://www.nitra.sk),  
**Mestský úrad, Štefánikova tr. č. 60, Nitra.**

**Záujemca môže požiadať o konzultácie o spôsobe náležitého vyplnenia žiadosti:**

### ***1/ rozvoj a ochrana duchovných hodnôt, tvorba, ochrana alebo šírenie kultúrnych hodnôt***

konzultácie: odbor kultúry MsÚ v Nitre t. č.: 037/6502299

Mgr. Špánik Tomáš

e-mail: [Tomas.Spanik@msunitra.sk](mailto:Tomas.Spanik@msunitra.sk)

### ***2/ záchrana a obnova národných kultúrnych pamiatok a pamätihodností***

konzultácie: odbor kultúry MsÚ v Nitre t. č.: 037/6502120

Mgr. Žitňanová Iveta

e-mail: [Iveta.Zitnanova@msunitra.sk](mailto:Iveta.Zitnanova@msunitra.sk)

### ***3/ telesná kultúra***

konzultácie: odbor školstva, mládeže a športu MsÚ v Nitre t. č.: 037/6502389

Ing. Pevala Matúš

e-mail: [Matus.Pevala@msunitra.sk](mailto:Matus.Pevala@msunitra.sk)

### ***4/ osveta , výchova a vzdelávanie***

konzultácie: odbor školstva, mládeže a športu MsÚ v Nitre t. č.: 037/6502389

Ing. Pevala Matúš

e-mail: [Matus.Pevala@msunitra.sk](mailto:Matus.Pevala@msunitra.sk)

### ***5/ sociálna oblasť***

konzultácie: odbor sociálnych služieb MsÚ v Nitre t. č. 037/65022017

Ing. Lehoťáková Katarína

e-mail: [Katarina.Lehotakova@msunitra.sk](mailto:Katarina.Lehotakova@msunitra.sk)

### ***6/ ochrana a podpora zdravia, pomoc zdravotne postihnutým ľuďom***

konzultácie: odbor sociálnych služieb MsÚ v Nitre t. č. 037/6502217

Ing. Lehoťáková Katarína

e-mail: [Katarina.Lehotakova@msunitra.sk](mailto:Katarina.Lehotakova@msunitra.sk)

**Termín uzávierky prijímania žiadosti: 17. október 2017.**

**Jozef Dvonč**  
**primátor mesta Nitra**

Newsletter mesta Nitra č. 39/2017. Vyšiel 5. 10. 2017. Vydalo Mesto Nitra - Útvar propagácie a cestovného ruchu, referát redakcie a propagácie, Mestský úrad v Nitre. Editorka: Ľudmila Synaková